

Fiche Signalétique Material Safety Data Sheet

Renseignements sur le Produit / Product Information	
Nom du Produit / Product Name	<i>PERFORM-5000 Nett. pour Taches Brunes FX PERFORM-5000 Browning FX</i>
Usage Suggéré / Suggested Use	Nettoyeur à tapis pour taches brunes. Brown spot carpet cleaner.
Fabricant / Manufacturer	Groupe CAM-J Inc. <i>3750, Lafayette est, Boisbriand (Québec) J7H 1N6 Tel. : (450)430-1550 Fax. : (450) 430-1561</i>
Urgence / Emergency	
Centre Anti-Poison / Poison Centre Canutec	<i>Tel: 1-800-463-5060 Tel: (613) 996-6666 frais virés (urgence) / collect call (emergency)</i>

INGRÉDIENTS DANGEREUX / HAZARDOUS INGREDIENTS				
Ingrédient / Ingredient	# CAS	Conc.	DL50 / LD50	CL50 / LC50
<i>Percarbonate de Sodium / Sodium Percarbonate</i>	<i>15630-89-4</i>	<i>60-100%</i>	<i>1900mg / kg (oral-rat)</i>	<i>DND/DNA</i>
Classement / Class				
SIMDUT / WHIMIS	Transport des Matières Dangereuses / Transport of Dangerous Goods			
<i>C,D2B</i>	<i>Matière comburante classe 5.1 UN 2467 PG III Oxidizing substance classe 5.1 UN 2467 PG III</i>			

PROPRIÉTÉS PHYSIQUES / PHYSICAL PROPERTIES		
État Physique / Physical State	Odeur et Apparence / Smell and Appearance	
<i>Solide / Solid</i>	<i>Inodore, Poudre blanc / Odourless, White powder</i>	
PH	Solubilité / Solubility	Densité / Density
<i>1% - 10</i>	<i>Complète dans eau chaude / Complete in hot water</i>	<i>DND/DNA</i>
Point Éclair / Flash Point	Point d'Ébullition / Boiling Point	Point de Congélation / Freezing Point
<i>DND/DNA</i>	<i>DND/DNA</i>	<i>NA</i>

DND/DNA: Données non disponibles / Data not available

NA: Non-applicable

RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION / FIRE OR EXPLOSION RISK			
Conditions d'Inflammabilité / Flammability Conditions			
<i>Stable dans des conditions normales. Stable under normal conditions.</i>			
Moyens d'Extinction / Means of Extinction			
<i>Brouillard d'eau. Water mist, carbon dioxide.</i>			
Techniques en Cas d'Incendie / Procedures in Case of a Fire			
<i>Évacuer le personnel en lieu sûr et du côté d'où vient le vent. Porter un appareil respiratoire autonome et un équipement de protection complet. Refroidir les réservoirs et contenants avec de l'eau vaporisée. Evacuate personnel to a secure upwind area. Wear an independent breathing apparatus and complete protective equipment. Cool off reservoirs and containers with vaporised water.</i>			
Point Éclair Flash Point	Seuil d'Inflammabilité/Flammability Threshold		Température d'Auto-ignition Auto-ignition Temperature
	Min	Max	
<i>DND / DNA</i>	<i>DND / DNA</i>	<i>DND / DNA</i>	<i>DND / DNA</i>
Produits Dangereux de Combustion Hazardous Combustion Materials		Explosivité / Explosivity	
		Chocs	<i>DND / DNA</i>
<i>Oxydes de Carbone, Carbon Oxides</i>		Sensibilité électrostatique / Static Sensitivity	<i>DND / DNA</i>

DONNÉES SUR LA RÉACTIVITÉ / REACTIVITY DATA	
Conditions d'Instabilité Instability Conditions	<i>Stable dans des conditions normales. Stable under normal conditions.</i>
Matières Incompatibles Incompatible Products	<i>Agents réducteurs, les acides, substances organiques, les métaux et l'humidité. Reducing agents, acids, organic material, metals and moisture.</i>
Conditions de Réactivité Reactivity Conditions	<i>Présence des incompatibles. Presence of incompatibles.</i>
Produits de Décomposition Dangereux Hazardous Decomposition Products	<i>DND / DNA.</i>

PROPRIÉTÉS TOXICOLOGIQUES / TOXICOLOGICAL PROPERTIES			
Contact		Exposition Aigue / Short Term Exposure	
Peau / Skin	<i>Oui / Yes</i>	<i>Irritation / Irritation</i>	
Yeux / Eyes	<i>Oui / Yes</i>	<i>Irritation, rougeurs, larmoiements et démangeaisons / Irritation, redness, watery eyes and itching.</i>	
Inhalation	<i>Oui / Yes</i>	<i>Irritation / Irritation</i>	
Ingestion	<i>Oui / Yes</i>	<i>Irritation peut être nocif / Irritation, can be harmful</i>	
Absorption		Effets Chroniques / Long Term Exposure	
Peau / Skin	<i>Oui / Yes</i>	<i>Irritation, brûlures ou ulcérations / Irritation, burns and ulceration</i>	
Yeux / Eyes	<i>Oui / Yes</i>	<i>Irritation / Irritation</i>	
Inhalation	<i>Oui / Yes</i>	<i>Irritation / Irritation</i>	
Ingestion	<i>Oui / Yes</i>	<i>Irritation peut être nocif / Irritation, can be harmful</i>	
Limite d'Exposition / Exposure Limit		<i>DND/DNA</i>	Téatogène / Teratogenicity
Propriété Irritante / Irritancy		<i>Oui / Yes</i>	Mutagène / Mutagenicity
Effets sur la Reproduction / Effects on Reproduction		<i>DND/DNA</i>	Produits Synergiques/ Synergistic Materials
Cancérogénicité / Carcinogenicity		<i>DND/DNA</i>	Toxicité dans la Nature / Toxicity in Nature
Sensibilisation / Sensitization		<i>DND/DNA</i>	Phosphates
			<i>DND/DNA</i>

Mesures de Prévention / Preventive Measures			
Protection Personnel Personal Protection	<i>Gants en caoutchouc et lunettes de protection. Rubber gloves and safety glasses,</i>		
Ventilation	Local		<i>oui / yes</i>
	Générale	Naturelle / Natural	<i>oui / yes</i>
	General	Mécanique / Mechanical	<i>non / no</i>
Mesures en Cas de Fuite ou de Déversement Leak or Spill Procedures	<i><u>Mineur</u>: contenir avec un absorbant, transférer le tout dans un contenant approprié. <u>Majeur</u>: endiguer puis pomper dans les contenants appropriés. <u>Minor</u>: Contain with an absorbent and transfer to a suitable receptacle. <u>Major</u>: Contain with a dike and pump into a suitable container.</i>		
Élimination des Résidus Waste Disposal	<i>Rincer à grande eau. Ne pas jeter ou déverser à l'état pur dans la nature. Rinse with water. Do not dispose of without diluting.</i>		
Méthode de Manutention Handling Procedures	<i>Porter le matériel de protection personnel approprié. Avoir une bonne ventilation naturelle. Wear the proper equipment. Be in a well-ventilated area.</i>		
Entreposage Storage	<i>S'assurer que les contenants sont bien fermés. Garder dans un endroit sec, frais et ventilé. Keep containers properly closed. Keep in a dry, well ventilated area</i>		
Expédition / Shipping	<i>Prévenir du gel. / Keep from freezing.</i>		

Premiers Soins / First Aid	
Yeux / Eyes	<i>Si contact, rincer abondamment à l'eau pendant 15 minutes, en soulevant les paupières. Si la rougeur persiste, consultez un médecin. Flush with water for 15 minutes, keeping eyelids open. If irritation persists, consult a doctor.</i>
Peau / Skin	<i>Si contact, laver à l'eau et rincer abondamment. Si la rougeur persiste, consultez un médecin. Wash affected area with water, then rinse thoroughly. If irritation persists, consult a doctor.</i>
Si Inhalé If Inhaled	<i>Placer la personne à l'air libre, l'aider à respirer si nécessaire. Consultez un médecin. Take patient outdoors, help breathe if necessary. Consult a doctor.</i>
Si Avalé If Swallowed	<i>Si la personne est consciente, diluer les quantités absorbées, en faisant boire de l'eau ou du lait. NE PAS FAIRE VOMIR. CONSULTEZ LE CENTRE ANTI-POISON. VOIR UN MÉDECIN. If the person is conscious, dilute absorbed quantities by having the person drink water or milk. DO NOT INDUCE VOMITING. CONSULT THE ANTI-POISON CENTER, SEE A PHYSICIAN.</i>

Renseignements Supplémentaires / Additional Information	
Préparé par / Prepared by :	<i>Florent Rajarison Tel: (450) 430-1550</i>
Date de Préparation / Preperation Date :	<i>03 janvier 2005 / January 03 , 2005</i>

Le Groupe Cam-J Inc. croit que les données, l'information et les recommandations qui paraissent dans ce document sont exactes; cependant, cette information est fournie sans garantie d'aucune sorte, ni écrite ni tacite, et nous n'assumons aucune responsabilité quoi que ce soit pour tous dommages ou pertes résultant de leur utilisation, ou de l'utilisation du produit en question. L'utilisation du produit en question devrait être réservée aux personnes qualifiées.

Groupe Cam-J Inc. believes that the data, the information and the recommendations that appear in this document are accurate. However, this information is provided without making any warranty, expressed or implied, and we assume no responsibility whatsoever for any damages or losses resulting from their use, or from the use of the designated product. Use of the designated product should be restricted to qualified personnel.